



FLOORPUL[®]

Ruby 48E

06/2018



Guide d'utilisation et d'entretien
(Traduction des instructions d'origine)



Attention ! Lisez les instructions avant
d'utiliser la machine.

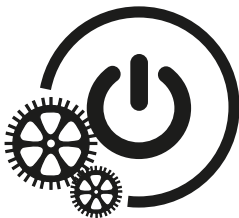
AVANT-PROPOS

Nous vous remercions pour avoir choisi notre machine. Cette machine est une autolaveuse qui vient utilisée pour le nettoyage industriel et civil pour tout type de revêtement. Durant sa translation, l'action combinée de la brosse et de la solution détergente enlève la saleté qui vient récupérée avec le groupe d'aspiration arrière, en permettant un séchage parfait et immédiat du sol.

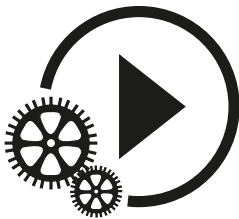
La machine doit être utilisée seulement dans ce but. Elle fournit les meilleures performances si elle est utilisée correctement et maintenue efficacement. Nous vous prions de bien vouloir lire cette brochure d'instruction pour la mise en route et l'entretien de votre machine. En cas de nécessité, notre service d'assistance est à disposition pour tout conseil ou intervention.

SOMMAIRE

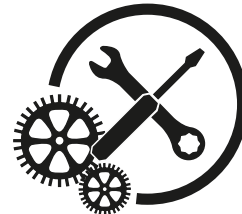
AVANT-PROPOS	3
NORMES GENERALES DE SECURITE	4
Déplacement	4
Stockage et élimination	4
Utilisation correcte	4
Entretien	4
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	5
SYMBOLISME MACHINE	6
SYMBOLISME MANUEL	6
LEGENDE TABLEAU DE BORD ET CONTROLES	7
LEGENDE MACHINE	7



AVANT DE L'UTILISATION	8
Déplacement de la machine emballée	8
Déballage de la machine	8
Montage du suceur	8
Réglage de la hauteur du suceur	8
Réglage de l'inclinaison du suceur	8
Montage de la bavette de protection	8
Montage et démontage de la brosse	9
Réservoir de récupération	9
Réservoir de la solution détergente	9



NETTOYAGE DES SOLS	10
Actionnement de la machine	10
Dispositif de protection surcharge du moteur de la brosse	10
Dispositif trop plein	10
Vidange de la solution détergente	10
Avance	10
Arrêt	11



ARRET DE LA MACHINE A LA FIN DU NETTOYAGE	12
ENTRETIEN JOURNALIER	12
Nettoyage du réservoir de récupération	12
Nettoyage du filtre d'aspiration	12
Nettoyage de la brosse	12
Nettoyage du suceur	12
ENTRETIEN HEBDOMADAIRE	12
Remplacement de la bavette arrière du suceur	12
Nettoyage tuyau du suceur	13
Nettoyage du réservoir solution et filtre	13
ENTRETIEN BIMESTRIEL	13
Remplacement de la bavette avant du suceur	13
ENTRETIEN SEMESTRIEL	14
Remplacement de la bavette de protection	14
CONTROLE DE FONCTIONNEMENT	14
Le moteur d'aspiration ne fonctionne pas	14
Le moteur de la brosse ne fonctionne pas	14
L'eau sur la brosse n'est pas suffisante	14
La machine ne nettoie pas bien	14
Le suceur ne sèche pas parfaitement	15
Production excessive de mousse	15
ENTRETIEN PROGRAMME	15
Tableau d'entretien périodique ordinaire	15

NORMES GENERALES DE SECURITE

Les normes indiquées doivent être suivies scrupuleusement pour éviter des dommages pour l'opérateur et la machine.

- Lire avec attention les étiquettes sur la machine. Ne pas les effacer et les remplacer immédiatement en cas d'altération.
- **ATTENTION:** La machine doit être utilisée exclusivement par du personnel autorisé et informé sur l'utilisation.
- **ATTENTION:** Ne pas utiliser la machine sur des surfaces ayant une pente supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- **ATTENTION:** La machine n'est pas destinée pour être utilisée par des personnes, enfants compris, lesquelles capacités physiques, sensorielles ou mentales soient réduites, ou bien avec un manque d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles auraient pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable du leur sûreté, d'une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation.
- Pendant le fonctionnement de la machine, faire attention aux autres personnes et surtout aux enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine.
- Les enfants ne peuvent pas effectuer le nettoyage et l'entretien destiné à être accompli de l'opérateur.

DÉPLACEMENT

- Ne pas monter de rayonnage ou d'échafaudage lorsqu'il y a des risques de chute d'objets.
- Ne pas utiliser la machine comme moyen de transport.
- Adapter la vitesse d'utilisation aux conditions d'adhérence: en particulier, ralentir avant d'affronter des virages serrés.

STOCKAGE ET ÉLIMINATION

- Température de stockage: entre 0°C et +55°C (32°F et 131°F).
- Bonne température d'utilisation: entre 0°C et +40°C (32°F et 104°F).
- L'humidité ne doit pas excéder 95%.
- A la fin du cycle de vie, les machines deviennent des déchets identifiés par l'acronyme RAEE et conformément à la directive UE 2012/19 elles doivent être livrés aux centres de collecte.

UTILISATION CORRECTE

- Ne pas utiliser la machine sur des surfaces humides de liquides ou poussières inflammables (par exemple hydrocarbures, cendres ou suie).
- En cas d'incendie utiliser un extincteur à poudre. Ne pas utiliser d'eau.
- Ne pas utiliser la machine en atmosphère explosive.
- La machine est utilisée pour des opérations de nettoyage et d'aspiration. Les autres opérations devront être effectuées dans des zones interdites au personnel non autorisé et l'opérateur doit mettre chaussures appropriées.
- Signaler de façon visible les endroits où le sol est humide.
- Ne pas mélanger des détergents différents pour éviter des dégagements gazeux.
- Éviter de laisser tourner la brosse lorsque la machine est à l'arrêt pour ne pas abîmer le sol.
- Avant de soulever le réservoir de récupération s'assurer qu'il soit vide.
- Ne pas toucher ou sauter le câble d'alimentation avec la brosse en travail.
- Ne pas endommager le câble d'alimentation avec des plagues, bosselures ou sollicitations.
- Vérifier l'intégrité du câble d'alimentation. En cas d'endommagement, stopper immédiatement la machine et débrancher la fiche de la prise d'alimentation. Il faut le remplacer avec le câble spécial disponible chez le service d'assistance technique autorisé.
- En présence des conditions d'alimentation défavorables l'appareil peut causer des chutes de tension transitoires.

ENTRETIEN

- En cas d'anomalies dans le fonctionnement de la machine, s'assurer qu'elles ne dépendent pas d'une manquée d'entretien ordinaire. Dans le cas contraire, appeler le service après-vente autorisé.
- Pour réaliser les interventions de nettoyage et/ou de manutention, stopper l'alimentation électrique de la machine.
- En cas de remplacement de pièces, commander les pièces ORIGINALES au distributeur et/ou revendeur autorisé.
- Utiliser seulement des brosses ORIGINALES.
- Ne pas enlever les protections qui réclament des outils pour les déplacer.
- Ne pas laver la machine à grand jets ou avec une haute pression ou avec des produits corrosifs.
- Toutes les 200 heures de travail, faire procéder à un contrôle par un centre d'assistance autorisé.
- Avant d'utiliser la machine, vérifier que tous panneaux et carters soient positionnés suivant les indications de ce manuel.
- Rétablir toutes les connexions électriques après n'importe quelle intervention d'entretien.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		ruby 48e
Largeur de travail	mm	485
	in	19
Largeur de suceur	mm	770
	in	30
Capacité de travail, jusqu'à	mc/h	1700
	sqft/h	18.300
Diamètre de la brosse	mm	1 x 485
	in	1 x 19
Vitesse de rotation de la brosse	Tr/mn (rpm)	180
Pression sur la brosse	kg	25
	lbs.	55
Moteur de la brosse	W	750
	A	
Moteur d'aspiration	W	400
	A	
Dépression d'aspiration	mbar	110
	water lift	48
Type d'avancement		semi-aut.
Pente maximale	%	2
Réservoir d'eau propre	l	45
	gal	12
Réservoir de récupération	l	45
	gal	12
Longueur machine	mm	1185
	in	47
Hauteur machine	mm	1053
	in	41.5
Largeur machine (sans suceur)	mm	530
	in	21
Poids de la machine (à vide)	kg	83,7
	lbs.	184,5
Poids brut de la machine (selon les normes EN 60335-2-72 art. 5.z102)	kg	126,8
	lbs.	279,5
Niveau de pression acoustique (selon les normes EN 60704-1)Lpa	dB (A)	-
Classe		
Degré de protection	IP	23
Poids machine emballée	kg	105
	lbs.	231,5
Dimensions emballage (LxPxH)	cm	118x67x119
	in	46.5x26.4x47

SYMBOLOLOGIE MACHINE



Symbole du robinet.
Indication sur le tableau de bord du témoin de l'électrovanne.
On l'utilise pour indiquer le levier du robinet.



Symbole monté du suceur.



Symbole descente du suceur.



Symbole du moteur d'aspiration.
Indication de l'interrupteur moteur d'aspiration.



Symbole du réglage du suceur.



Indication de la température maximale du détergent de la solution.
Elle est située près du trou de remplissage du réservoir de la solution.



Symbole de l'éclair.
Il indique le témoin signalant la présence de voltage sur la machine.



Symbole de la brosse.
Indication de l'interrupteur du moteur de la brosse.



Symbole du bidon barré.
Indication qu'à l'arrêt de la machine, elle doit être écoulee conformément aux législations en vigueur.

SYMBOLOLOGIE MANUEL



Symbole de lecture du manuel d'utilisation entretien. Indique à l'opérateur qu'il doit lire le manuel avant d'utiliser la machine.



Symbole d'avertissement.
Lire attentivement les paragraphes précédés de ce symbole, pour la sécurité de l'opérateur et de la machine.



Symbole d'obligation de déconnecter le système du réseau en agissant sur la fiche avant d'une opération sur la machine.



Symbole pour indiquer la partie du manuel correspondante le déballage, la préparation et l'allumage de la machine.



Symbole pour indiquer la partie du manuel correspondante à l'entretien de la machine.



Symbole d'obligation qu'impose de porter des lunettes de protection.



Symbole d'obligation qu'impose de porter des gants de protection.



Symbole précédant une information sur l'utilisation correcte de la machine.



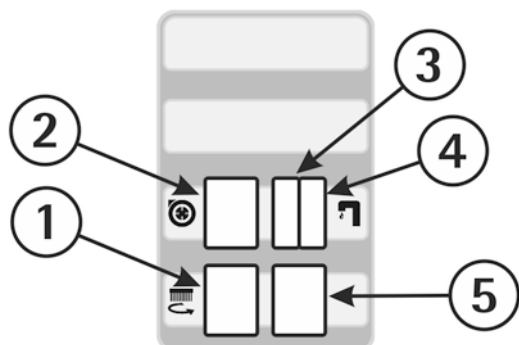
Symbole représentant opérations à effectuer uniquement par du personnel qualifié.



Symbole pour indiquer la partie du manuel correspondante l'utilisation de la machine.

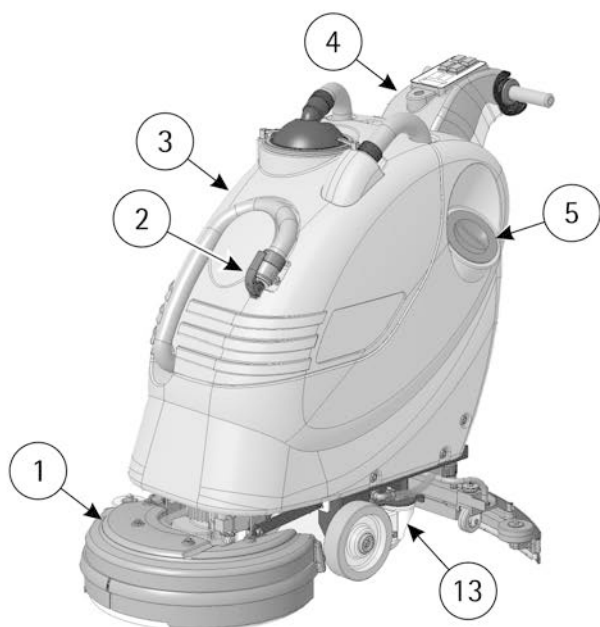
LEGENDE TABLEAU DE BORD ET CONTROLES

1. INTERRUPTEUR MOTEUR DE LA BROSSSE
2. INTERRUPTEUR MOTEUR D'ASPIRATION
3. TEMOIN DE SIGNALISATION PRESENCE DE LA TENSION
4. TEMOIN DE SIGNALISATION ELECTROVANNE BRANCHEE

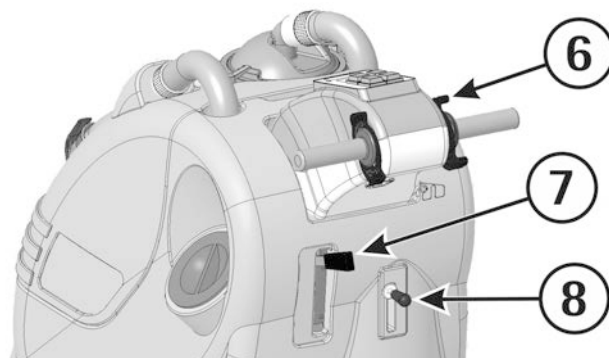


LEGENDE MACHINE

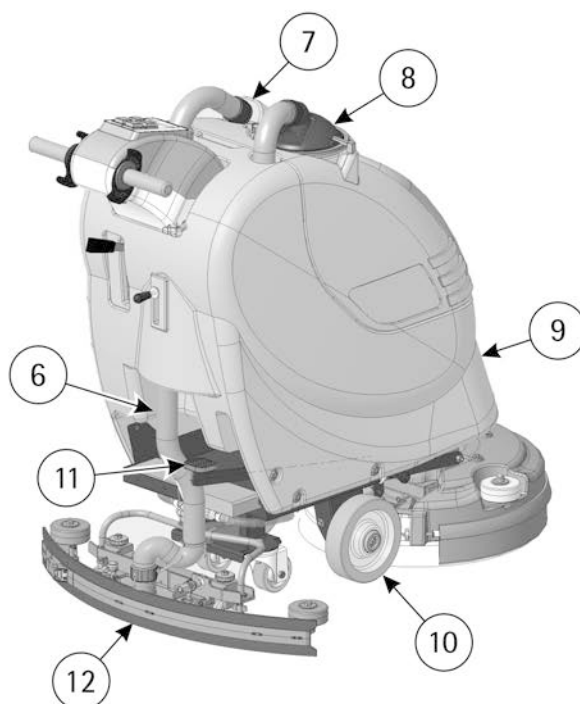
1. GROUPE D'EMBASE DE LA BROSSSE
2. BOUCHON DE VIDANGE RESERVOIR DE RECUPERATION
3. RESERVOIR DE RECUPERATION
4. TABLEAU DE BORD
5. BOUCHON REMPLISSAGE SOLUTION DETERGENTE
6. TUYAU DU SUCEUR



5. FUSIBLE RESTAURABLE MOTEUR DE LA BROSSSE
6. LEVIERS PRESENCE HOMME
7. LEVIER DE RELEVAGE SUCEUR
8. LEVIER ROBINET



7. LOGEMENT D'ENTREE TUYAU DE SUCEUR
8. COUVERCLE D'ASPIRATION
9. RESERVOIR DE SOLUTION
10. ROUES
11. LEVIER EMBASE DE LA BROSSSE
12. ENSEMBLE DE SUCEUR
13. ROUES PIVOTANTES



AVANT DE L'UTILISATION

DEPLACEMENT DE LA MACHINE EMBALLEE

La machine est fournie avec un emballage spécifique prévu pour le déplacement avec des chariots à fourches.

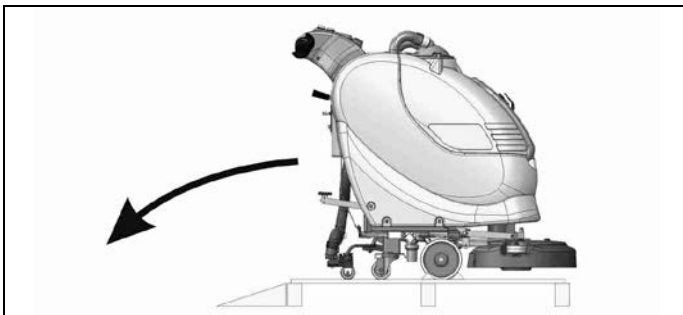
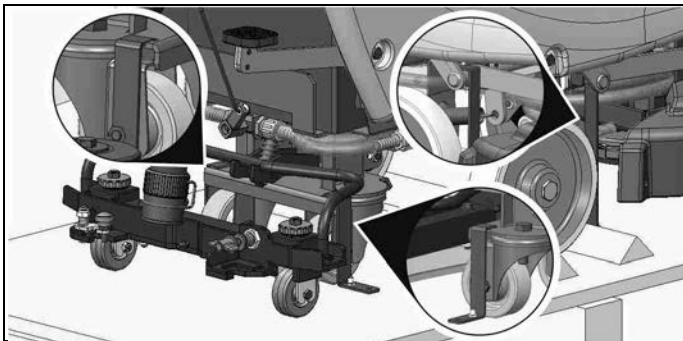
Pour les dimensions de l'emballage, voir le tableau "DESCRIPTION TECHNIQUE".



Ne pas mettre plus de deux emballages l'un sur l'autre.

DEBALLAGE DE LA MACHINE

1. Enlever l'emballage extérieur.
2. Dévisser les étriers qui fixent la machine à la palette.
3. Faire descendre la machine de la palette en la poussant dans le sens inverse de la marche, comme indiquée dans la figure, en évitant tous chocs violents aux pièces mécaniques.
4. Conserver la palette pour une éventuelle nécessité de transport.

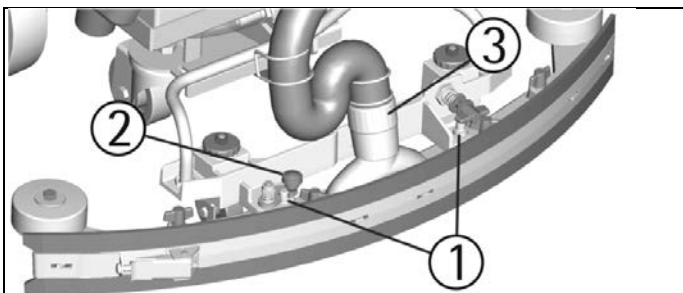


La base inclinée pour la descente de la machine n'est pas fournie avec l'emballage.

MONTAGE DU SUCEUR

Avec le support du suceur baissé, faire glisser les deux colonnettes (1) situées sur la partie supérieure du suceur, à l'intérieur des boutonnières présentes sur le support. Bloquer le suceur en tournant le levier (2) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Enclencher le tuyau (3) du suceur dans son manchon, en respectant sa position comme indiquée dans la figure.



REGLAGE DE LA HAUTEUR DU SUCEUR

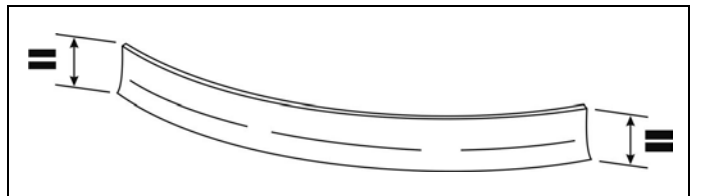
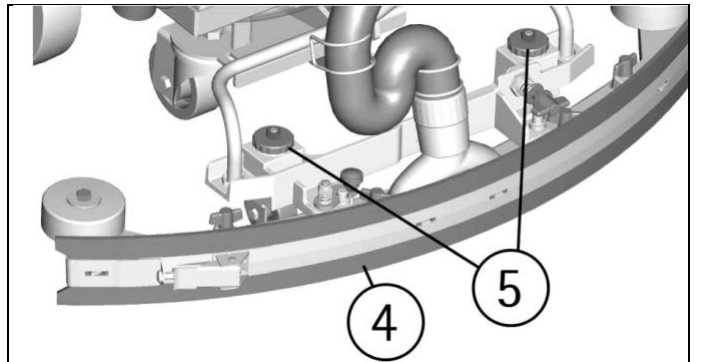
Le suceur doit être réglé en hauteur en fonction de l'usure des bavettes. Afin de garantir un séchage parfait pendant l'utilisation, le bord inférieur de la bavette arrière du suceur (4) doit travailler

légèrement courbé à l'arrière (vers l'opérateur) de façon uniforme et sur toute sa longueur.

En agissant sur les deux registres (5) dans le sens des aiguilles d'une montre il est possible d'augmenter la courbure de la bavette, en agissant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre, il est possible de réduire la courbure de la bavette.

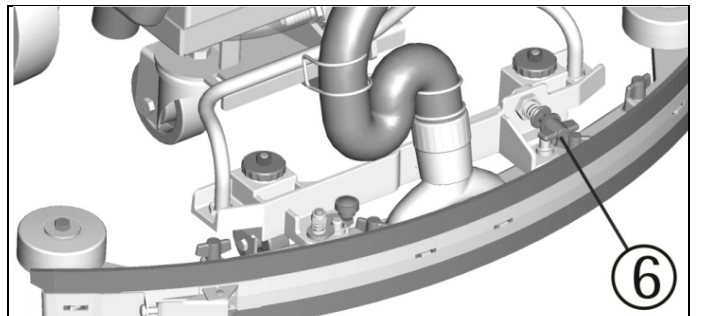
Une étiquette située à la proximité des deux registres (5) indique le sens de rotation pour augmenter ou réduire la hauteur.

Note: Les roues du support suceur doivent être réglées par les registres (5) de la même hauteur pour que le suceur travaille parallèle au sol.



REGLAGE DE L'INCLINAISON DU SUCEUR

En cas de nécessité, pour augmenter la courbure de la bavette sur la partie centrale, il est nécessaire incliner le suceur en tournant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre le registre (6). Pour augmenter la courbure de la bavette sur les extrémités du suceur, tourner le registre dans le sens des aiguilles d'une montre.

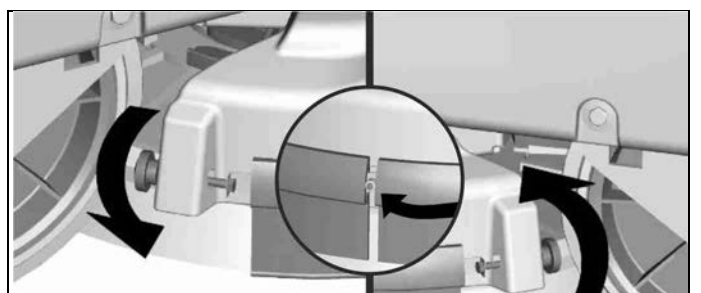


MONTAGE DE LA BAVETTE DE PROTECTION

Les deux bavettes de protection doivent être montées sur le groupe d'embase de la brosse. Insérer les lames métalliques à l'intérieur des fentes appropriées présentes sur la bavette. Positionner le trou rond à l'extrémité plate de la lame sur la vis située antérieurement du groupe d'embase. Fixer donc les lames avec l'écrou en le bloquant.

Visser les pommeaux dans la partie arrière du groupe d'embase à l'extrémité libre de la lame métallique. L'opération doit être effectuée pour les deux bavettes de protection.

Avec la brosse montée, la bavette de protection doit effleurer le sol.

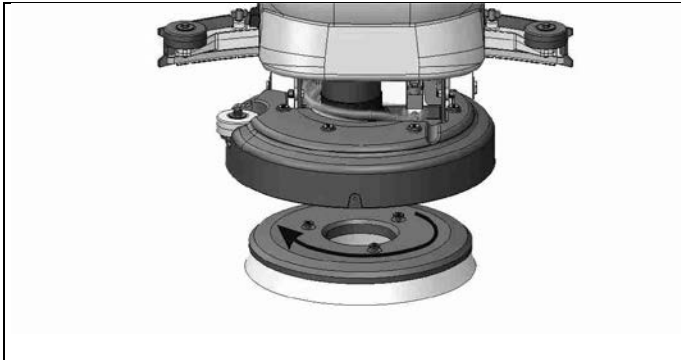


MONTAGE ET DEMONTAGE DE LA BROSSSE



1. Débrancher l'alimentation électrique de la machine en détachant la fiche.
2. En agissant sur la pédale remonter l'embase.
3. Avec l'embase remonté, enclencher la brosse dans la siège du plateau sous l'embase et la tourner jusqu'à loger les trois boutons métalliques dans les lumières du plateau porte brosse; tourner énergiquement la brosse, de façon de pousser le bouton vers le ressort d'accrochage pour obtenir le blocage.

Dans le dessin suivant est indiqué le sens de rotation pour la mise en place de la brosse.



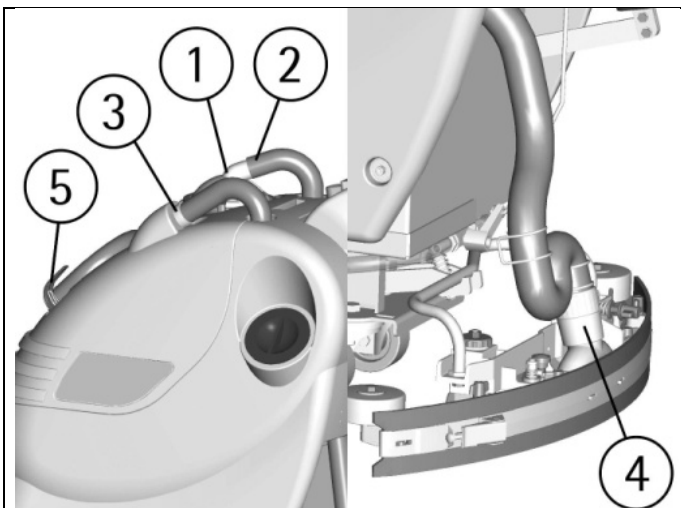
Pour décrocher la brosse, exécuter les mêmes opérations et faire tourner la brosse dans la direction opposée à lequel de l'accrochage.

RESERVOIR DE RECUPERATION



Contrôler que le couvercle du filtre d'aspiration (1) soit correctement bloqué, après avoir tourné les leviers e qu'il soit correctement connecté au tuyau du moteur d'aspiration (2).

Vérifier aussi que le tuyau du suceur soit correctement enclenché dans ses sièges (3 et 4) et que le bouchon du tuyau de vidange (5), situé dans la partie avant de la machine, soit fermé.



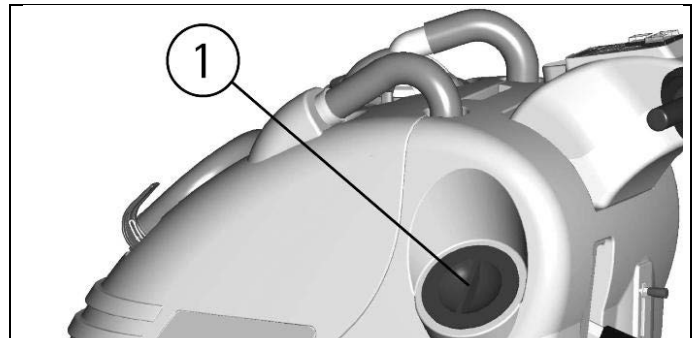
RESERVOIR DE LA SOLUTION DETERGENTE



La capacité du réservoir de la solution est indiquée dans les caractéristiques techniques.

Dévisser le bouchon de remplissage (1) que se trouve à l'arrière dans le côté gauche de la machine et remplir le réservoir de la solution avec de l'eau propre, à une température inférieure à 50°C. Ajouter le détergent liquide à la concentration et avec les modalités prévues par

le fabricant. Pour éviter la formation d'une quantité excessive de mousse, qui nuirait au moteur d'aspiration, utiliser un pourcentage minimum de détergent. Visser le couvercle du réservoir de la solution.

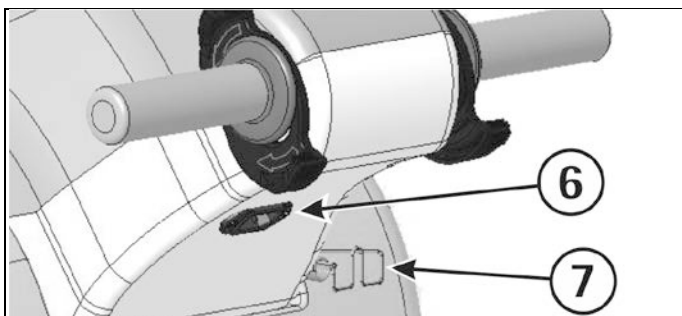
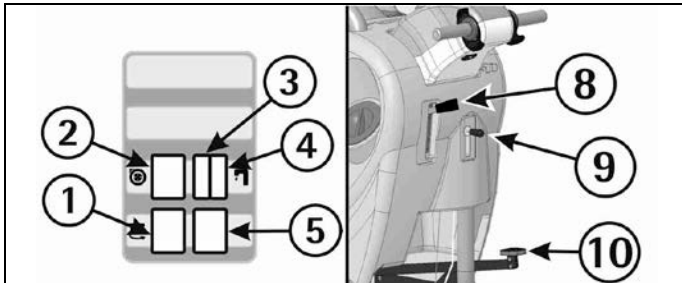


NETTOYAGE DES SOLS

ACTIONNEMENT DE LA MACHINE

La machine est fournie avec un câble d'alimentation avec une fiche pour la connexion au réseau d'alimentation et une prise connecteur qu'il faut branchée à la fiche (6) située sous le tableau de bord.

1. Brancher la prise à la fiche (6) de la machine.
2. Accrocher le câble au support (7) pour éviter que la prise soit endommagée par des coups sec éventuels.
3. Faire descendre l'embase en agissant sur le levier (10).
4. En agissant sur le levier de relevage suceur (8) baisser le suceur.
5. Brancher la fiche à la prise du réseau et contrôler que le voyant présence tension (3) sur le tableau de bord s'allume.
6. Appuyer sur l'interrupteur du moteur de la brosse (1).
7. Appuyer sur l'interrupteur du moteur d'aspiration (2) qui commencera à marcher.
8. En agissant sur le levier (9) du robinet régler la quantité de la solution détergente qui devra être suffisante pour mouiller uniformément le sol en évitant l'écoulement du détergent des bavettes de protection. On vous fait remarquer que la quantité correcte de la solution détergente est toujours en fonction de la nature du sol, de l'importance de la saleté et de la vitesse.
9. La machine est équipée avec l'électrovanne et le débit de la solution détergente sera actionné automatiquement, une fois que le robinet est ouvert par le levier (9), en actionnant les leviers présence homme. Sur le tableau de bord s'allumera le témoin de signalisation électrovanne branchée (4). En relâchant les leviers présence homme le débit d'eau s'arrête automatiquement.
10. En actionnant les leviers présence homme la brosse commencera à tourner en transmettant à la machine un mouvement d'avance. Le suceur commencera l'aspiration.
11. Pendant les premiers mètres contrôler que le débit de la solution détergente soit adéquat et que le réglage du suceur garanti un séchage impeccable.

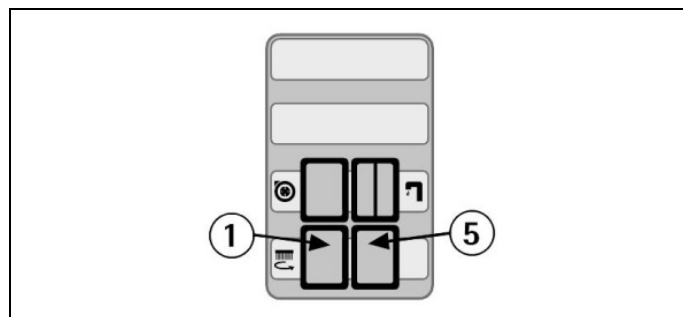


DISPOSITIF DE PROTECTION SURCHARGE DU MOTEUR DE LA BROSSE

La machine est équipée d'un dispositif de protection (5) qui, en cas de surcharge du moteur de la brosse, le débranche. Si le dispositif de protection intervient à nouveau et fréquemment, contacter le service d'assistance technique autorisé.



Pour rétablir le fonctionnement du moteur de la brosse, fermer l'interrupteur du moteur de la brosse (1) pour quelques minutes et depuis le rallumer, rétablir le bouton de dispositif de protection (5).

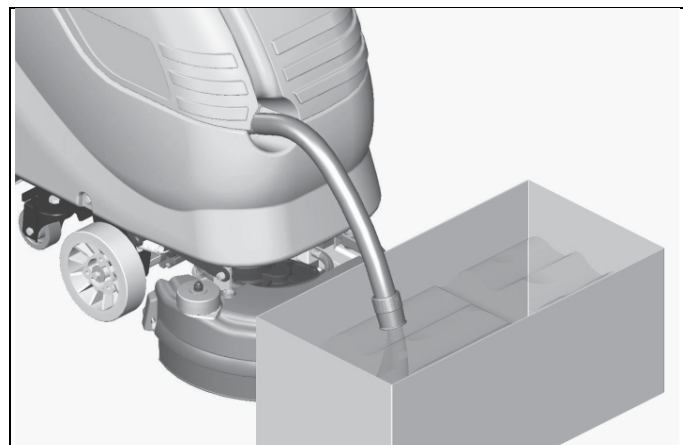


DISPOSITIF TROP PLEIN



Pour éviter des dommages sérieux au moteur d'aspiration, la machine est équipée d'un flotteur qui intervient quand le réservoir de récupération est plein en provoquant la fermeture du tuyau d'aspiration et par conséquence de l'aspiration. Dans ce cas, il est nécessaire de procéder à la vidange du réservoir de récupération.

1. Empoigner le tuyau de vidange situé dans la partie avant de la machine.
2. Enlever le bouchon du tuyau de décharge en actionnant le levier situé sur le bouchon et vider le réservoir de récupération dans les bacs prévus, conformément aux lois en vigueur pour ce qui concerne l'élimination des liquides.

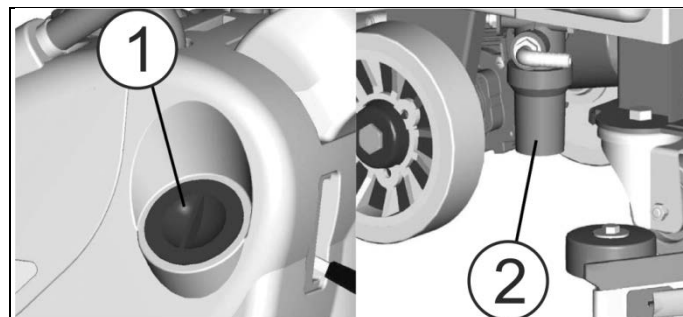


VIDANGE DE LA SOLUTION DÉTERGENTE



Pour vider la solution détergente restée dans le réservoir de la solution:

1. Amener la machine à l'endroit prévu pour la vidange de l'eau.
2. Dévisser le bouchon remplissage (1) du réservoir de la solution.
3. Dévisser le bouchon de la vidange (2).



AVANCE

La traction de ces machines est obtenue au moyen de la brosse, qui, travaillant légèrement inclinée, transmette à la machine un mouvement d'avance.



ARRET

Relâchant les leviers présence homme, la brosse s'arrête en interrompant l'avancement de la machine.

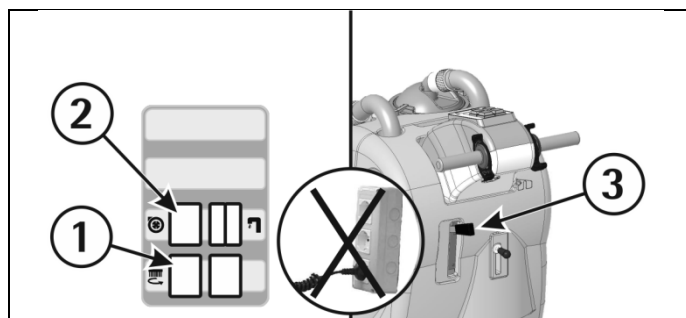


En effectuant des déplacements même courts en marche arrière, s'assurer que le suceur soit soulevé.

ARRET DE LA MACHINE A LA FIN DU NETTOYAGE

Avant d'exécuter n'importe quel type d'entretien:

1. Remonter l'embase.
2. Remonter le suceur en agissant sur le levier (3).
3. Actionner l'interrupteur du moteur de la brosse (1) pour le stopper.
4. Actionner l'interrupteur du moteur d'aspiration (2) pour le stopper.
5. Débrancher la fiche de la prise d'alimentation.
6. Amener la machine à l'endroit prévu pour la vidange de l'eau.



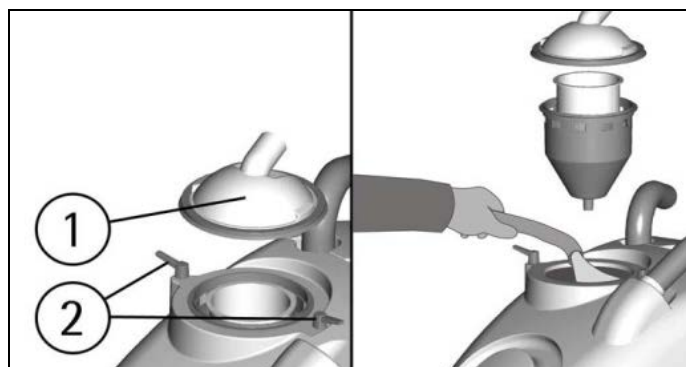
La machine n'est pas équipée d'un frein de stationnement; éviter de la garer sur des plans inclinés.

ENTRETIEN JOURNALIER

NETTOYAGE DU RESERVOIR DE RECUPERATION



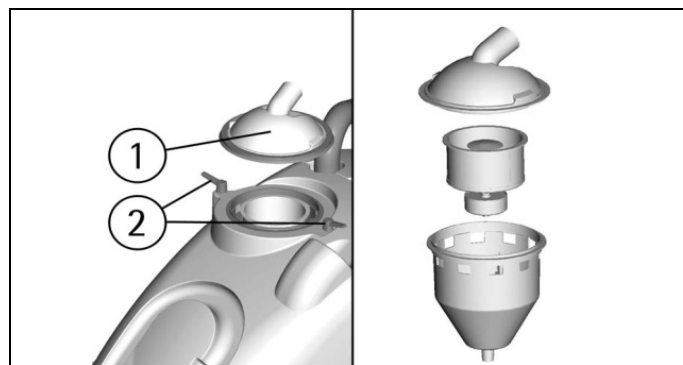
1. Empoigner le tuyau de la vidange situé dans la partie avant de la machine.
2. Enlever le bouchon de tuyau de décharge en actionnant le levier situé sur le bouchon et vider le réservoir de récupération dans les bacs prévus (voir dans "DISPOSITIF TROP PLEIN").
3. Enlever le couvercle d'aspiration (1) depuis avoir tourné les leviers (2) qui le bloquent.
4. Enlever le filtre et sa protection.
5. Rincer le réservoir avec un jet d'eau.



NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION



1. Enlever le couvercle d'aspiration (1) depuis avoir tourné les leviers (2) qui le bloquent.
2. Enlever le filtre et sa protection.
3. Avec un jet d'eau nettoyer tout le groupe et particulièrement les parois et le fond du filtre.
4. Faire toutes les opérations de lavage avec soin.
5. Remonter le tout.



NETTOYAGE DE LA BROSSSE

Démonter la brosse et la nettoyer avec un jet d'eau (pour le démontage de la brosse voir "MONTAGE ET DEMONTAGE DE LA BROSSSE").

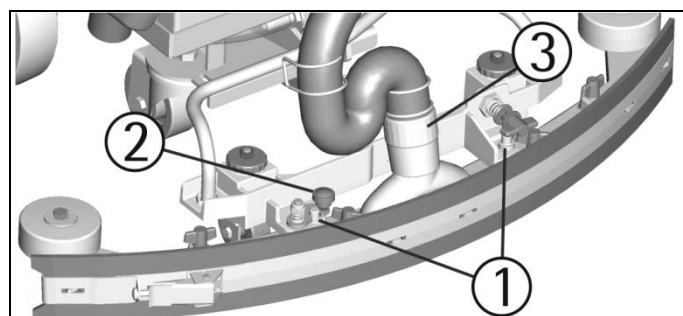
NETTOYAGE DU SUCEUR



Maintenir le suceur propre est garantie d'un séchage meilleur.

Pour sa nettoyage il est nécessaire de:

1. Enlever le tuyau du suceur (3) du manchon.
2. Démonter le suceur du support en tournant le levier (2) dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre et en faisant glisser les colonnettes (1) dans les boutonnières correspondantes.
3. Nettoyer soigneusement l'intérieur de l'embrayage sur le suceur en éliminant éventuels déchets de sale.
4. Nettoyer soigneusement les bavettes du suceur.
5. Remonter le tout.



ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

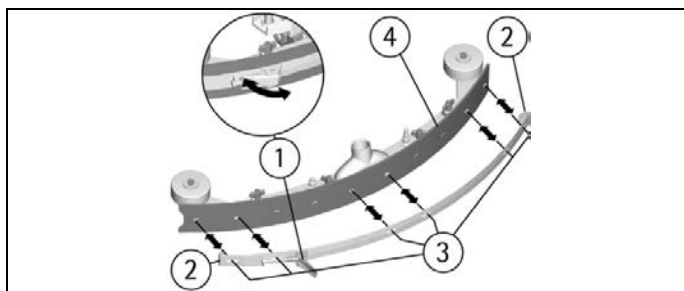
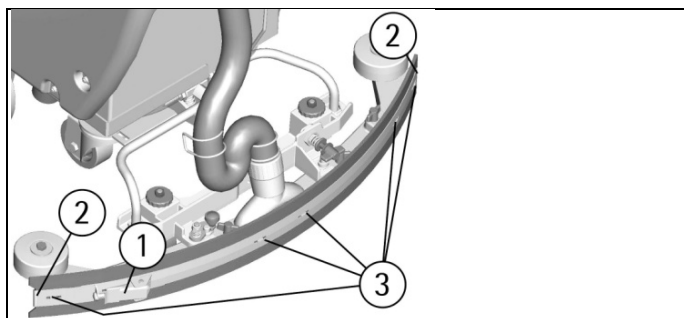
REEMPLACEMENT DE LA BAVETTE ARRIERE DU SUCEUR



Contrôler l'état d'usure de la bavette du suceur et éventuellement la tourner ou la remplacer.

Pour le remplacement il est nécessaire de:

1. Remonter le suceur en soulevant le levier.
 2. Décrocher la fermeture (1) de la lame presse-bavette, dégager les extrémités (2) du corps de suceur et enlever la bavette (4).
 3. Tourner le bord ou remplacer la bavette (4).
- Pour remonter le suceur répéter au contraire les opérations susdites en introduisant dans les guides appropriés (3) la bavette (4) remplacée, en engageant les extrémités (2) de la lame presse-bavette sur le corps du suceur et à la fin en accrochant la fermeture (1).

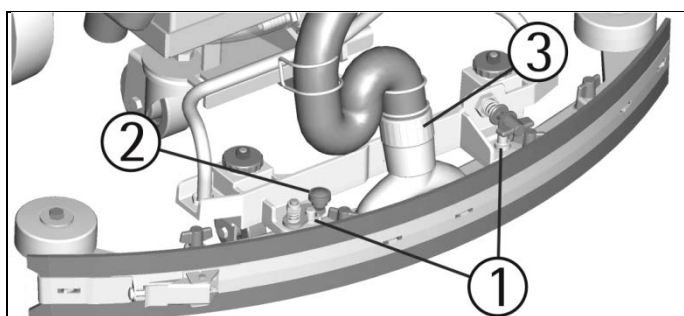


NETTOYAGE TUYAU DU SUCEUR



Chaque semaine ou en cas d'aspiration insuffisante il est nécessaire de contrôler que le tuyau du succion ne soit pas obstrué. Eventuellement, pour le nettoyer, procéder de la façon suivante:

1. Enlever le tuyau du manchon du succion (1) et décrocher le ressort guide tuyau du succion (2).
2. Laver l'intérieur du tuyau avec un jet d'eau du côté de l'insertion du succion.
3. Pour remettre le tuyau, répéter au contraire les opérations susdites.



NETTOYAGE DU RESERVOIR SOLUTION ET FILTRE



1. Amener la machine à l'endroit prévu pour la vidange de l'eau.
2. Dévisser le bouchon de remplissage (1) de la solution du réservoir.
3. Dévisser le bouchon de la vidange (2) en ayant soin de ne pas perdre ou endommager le joint.
4. Rincer avec un jet d'eau le réservoir de la solution.
5. Rincer le filtre du réservoir de la solution situé à l'intérieur du bouchon de la vidange sous la machine.



ENTRETIEN BIMESTRIEL

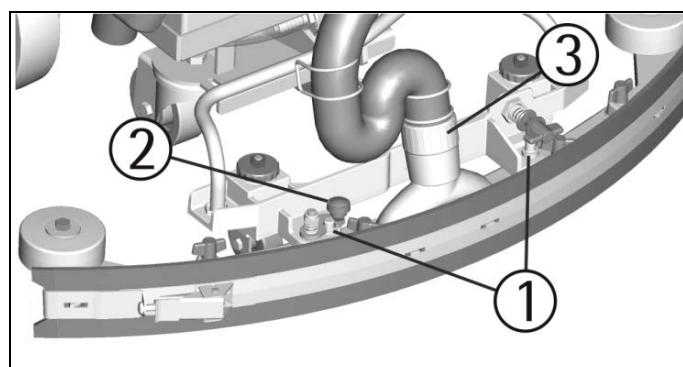
REEMPLACEMENT DE LA BAVETTE AVANT DU SUCEUR



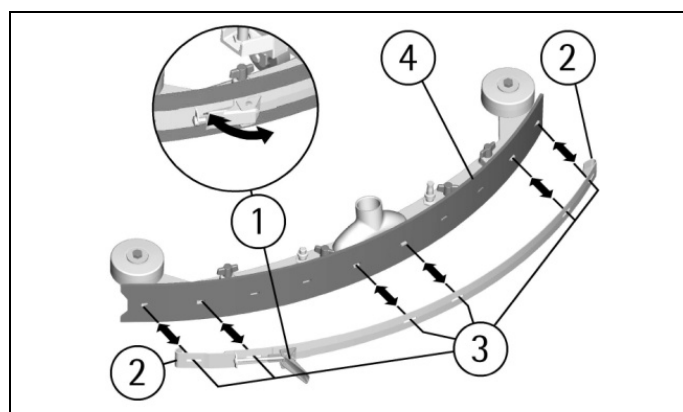
Contrôler l'état d'usure de la bavette du succion et éventuellement la remplacer.

Pour le remplacement il est nécessaire de:

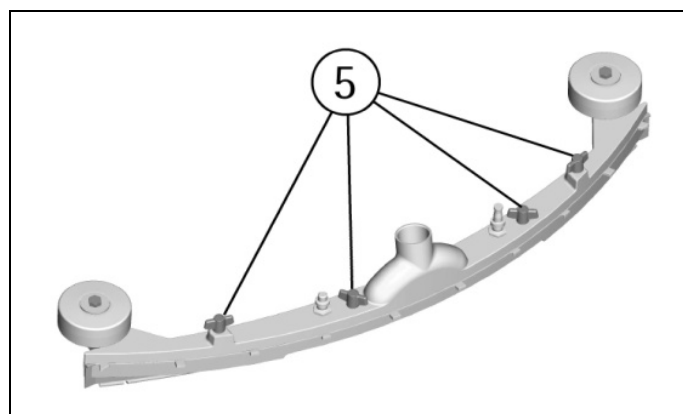
1. Enlever le tuyau du succion (3) du manchon.
2. Démonter le succion du support en tournant le levier (2) dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre et en faisant glisser les colonnettes (1) dans les boutonnières correspondantes.



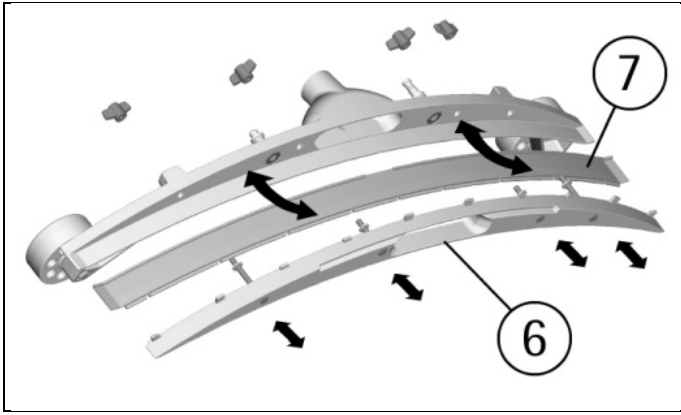
3. Décrocher la fermeture (1) de la lame presse-bavette, dégager les extrémités (2) du corps de succion et enlever la bavette (4).



4. Dévisser les écrous papillon (5) dans la partie supérieure du succion.



5. Enlever la partie inférieure (6) du corps de succion pour extraire la bavette avant (7).



6. Remplacer la bavette avant.
7. Pour remonter le suceur répéter au contraire les opérations susdites.

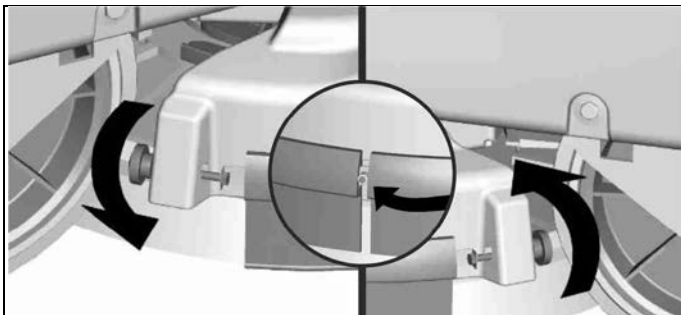
ENTRETIEN SEMESTRIEL

REPLACEMENT DE LA BAVETTE DE PROTECTION



1. Dévisser les pommeaux dans la partie arrière du group d'embase de la boutonnière située à l'extrémité libre de la lame métallique. L'opération doit être effectuée pour les deux bavettes de protection.
2. Dévisser l'écrou dans la partie avant du group d'embase et enlever les lames métalliques.
3. Remplacer les bavettes de protection et suivre les instructions de montage comme écrit dans le paragraphe "MONTAGE DE LA BAVETTE DE PROTECTION".

Avec la brosse montée, la bavette de protection doit effleurer le sol.



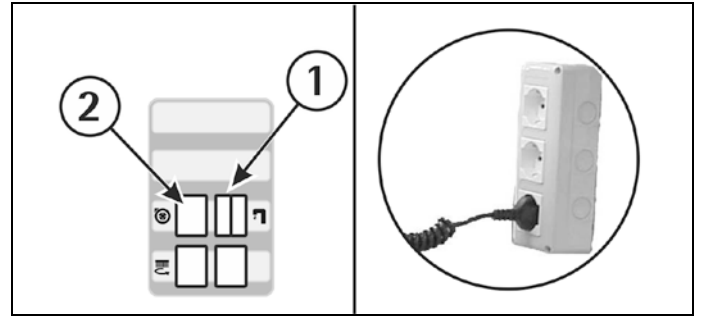
CONTROLE DE FONCTIONNEMENT



Le contrôle de l'état de fonctionnement de la machine vient déferé au service d'assistance technique autorisé.

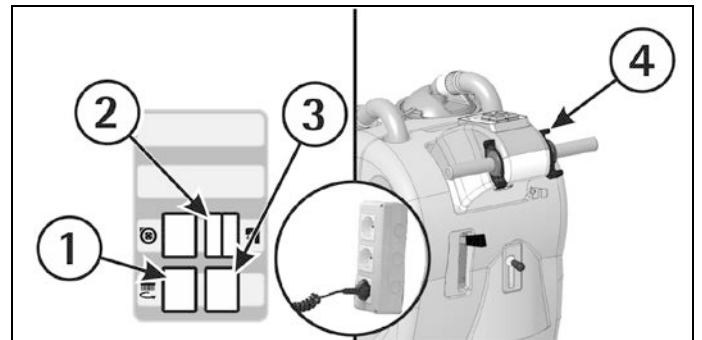
LE MOTEUR D'ASPIRATION NE FONCTIONNE PAS

1. Vérifier que le témoin de signalisation présence tension (1) soit allumé, éventuellement vérifier que la fiche soit correctement branchée à une prise de réseau en état de marche.
 2. Vérifier que l'interrupteur (2) soit allumé.
- Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.



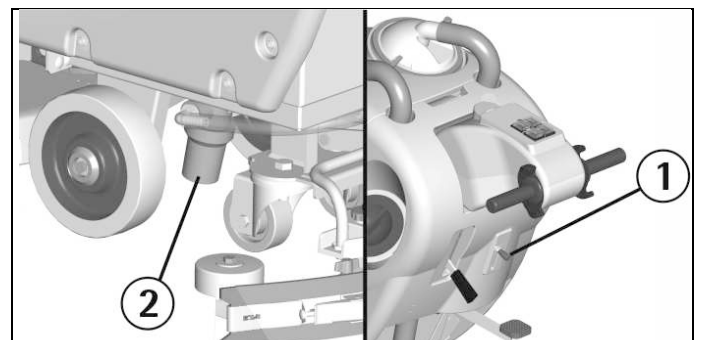
LE MOTEUR DE LA BROSSSE NE FONCTIONNE PAS

1. Vérifier que le témoin de signalisation présence tension (2) soit allumé, éventuellement vérifier que la fiche soit correctement branchée à une prise de réseau en état de marche.
 2. Vérifier que l'interrupteur (1) soit allumé.
 3. Actionner les leviers présence homme (4).
 4. Vérifier si le dispositif de protection surcharge moteur de la brosse (3) est déclenché, si oui, le rétablir depuis quelques secondes.
- Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.



L'EAU SUR LA BROSSSE N'EST PAS SUFFISANTE

1. Contrôler que le levier du robinet (1) soit ouvert.
 2. Contrôler le niveau de liquide dans le réservoir de la solution.
 3. Contrôler que le filtre solution (2) soit propre.
- Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.



LA MACHINE NE NETTOIE PAS BIEN

1. La brosse n'a pas les brins de la dimension appropriée: utiliser seulement des brosses originales. Pour des suggestions, contacter le service d'assistance technique autorisé.
2. La brosse a les brins usés. Contrôler l'état de détérioration de la brosse et éventuellement la remplacer (la brosse doit être remplacée quand les brins sont arrivés à une hauteur d'environ 15mm).
Pour remplacer la brosse voir "MOTAGE ET DEMONTAGE DE LA BROSSSE".
3. La solution détergente est insuffisante: augmenter l'ouverture du robinet.
4. Contrôler que le détergent soit dans le pourcentage conseillé. Consulter le service d'assistance technique autorisé pour tout conseil.

LE SUCEUR NE SECHE PAS PARFAITEMENT

1. Contrôler que les bavettes du suceur soient propres.
2. Contrôler le réglage de la hauteur et l'inclinaison du suceur (voir "SUCEUR" dans "AVANT DE L'UTILISATION").
3. Contrôler que le tuyau d'aspiration soit enclenché correctement dans le propre logement sur le réservoir de récupération.
4. Intervenir sur le filtre d'aspiration en le nettoyant.
5. Remplacer les bavettes si usées.
6. Contrôler que l'interrupteur du moteur d'aspiration soit allumé.
7. Contrôler que le réservoir de récupération soit vide.

PRODUCTION EXCESSIVE DE MOUSSE

Contrôler qu'on a utilisé du détergent à mousse avec modération. Eventuellement, ajouter une quantité minimale de liquide antimousse dans le réservoir de récupération.

Il est bon de rappeler qu'en cas d'un sol peu sale, une quantité plus importante de mousse se formera. Dans ce cas réduire le pourcentage de la solution détergente.

ENTRETIEN PROGRAMME

TABEAU D'ENTRETIEN PERIODIQUE ORDINAIRE

INTERVENTION	JOURNALIERE	PERIODIQUE
NETTOYAGE DU RESERVOIR DE RECUPERATION	•	
NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION	•	
NETTOYAGE DU FILTRE SOLUTION		•
NETTOYAGE DE LA BROUSSE	•	
DEMONTAGE DES BROUSSES ET NETTOYAGE	•	
NETTOYAGE DU SUCEUR	•	
VERIFICATION DE LA BAVETTE AVANT DU SUCEUR		•
VERIFICATION DE LA BAVETTE ARRIERE DU SUCEUR		•
VERIFICATION DE LA BAVETTE DE PROTECTION		•
CONTROLE REGLAGE DU SUCEUR		•
NETTOYAGE DU TUYAU SUCEUR		•
NETTOYAGE DU RESERVOIR DE LA SOLUTION		•



FLOORPUL INTERNATIONAL N.V.
GENERAAL DEPREZSTRAAT 10A
B-8530 HARELBEKE

Tel. +32 (0) 56.22.40.44
Fax +32 (0) 56.22.89.74
e-mail: info@floorpul.com
website: www.floorpul.com

FLOORPUL FRANCE SAS:
1 RUE DE L'ORMETEAU
FR-77170 SERVON

Tel. +33 (0) 160.183.122
Fax +33 (0) 160.292.765
e-mail: floorpul@orange.com
website: www.floorpul.com

